

Náhradní hodina 7.12.2023

červenou = DÚ

fialovou = slovní zásoba

1,

DÚ: svůj přeložený článek *Keigo-wa hicujó ka* si zpětně přeložte do japonštiny – **PÍSEMNĚ** – a pak si svůj překlad porovnejte s originálem v učebnici. Zamyslete se nad rozdíly mezi svým a učebnicovým vyjádřením.

2,

s 60: SECUZOKUŠI – dobrání:

DÚ: přečtěte a přeložte ukázkové věty k jednotlivým spojkám

5. dewa / soredewa / dža / džaa = tak, tudíž, teda

kjúkei-**ni** suru = uděláme si přestávku

6. tokorode = I. takže; tak tedy (ukázka 1.);

II. v té souvislosti; mimochodem. (ukázka 2.)

šinšucu suru = pronikat, uplatňovat se

s

7. mata = I. A; II. A taky

daikigjó = velké podniky

šúčú suru = soustředit se

bunka šisecu = kulturní instituce (ustanovizne)

rjúgakuseirjó = koleje pro zahraniční studenty

DÚ: udělejte si doplňovací cvičení u **SECUZOKUŠI**

místní jméno v Tókjú – linka metra: Jaman**note**

ikkodate = rodinný dům

dóbucu no nakigoe = hlasy/zvuky, jež vydávají živočichové

3,

s 62: FUKUŠI

DÚ: přečtěte a přeložte ukázkové věty k jednotlivým *fukuši* (= částicím-a-příslovcím)

1, kičinto = (po)řádně

2, šidaini = postupně

suiei = plavání

džóbu na = pevný (tělesně, konstrukčně, ne ve smyslu “pevný stisk” – to je *šikkari šita*)

3, džissai = opravdu, skutečně

4, tašikani = určitě, rozhodně

šippai suru = zmýlit se, udělat chybu

5, tonikaku = každopádně; tak jako tak

6, dondon = ve velkém množství (a) prudce/rychle (nemýlit si s *dandan* = postupně!)

7, narubeku = co nejvíc

jošú = předcvičování – cvičení předem

fukušú = procvičování (už probrané látky)

8, masumasu = pořad víc; (o ubývání) pořad míň

9, mazu = pro začátek

kankjó = (životní) prostředí

10, mata = (jako příslovce, na rozdíl od spojky *mata*) opět

DŮ: udělejte si doplňovací cvičení u FUKUŠI

tomodači-ni susumerarete = na radu kamaráda; kamarádi mi poradili

endaka-ni naru = jen posiluje

oozei = (o lidech) mnoho

4,

s 54: (SANKÓ 1) KEIGO-SÓDANŠICU = “keigová poradna”

DŮ: prostudujte si dialog o keigu

Iie: pokud je odpověď na záporné sloveso, znamená opačné znaménko, tudíž “ale ano”:

cukaimasen dešita ka? Iie, ... cukaimašita. “Nepoužil jsi? – Ale ano, použil.”

aratamatta bašo = formální “místo” - formální příležitost/situace

cukai-wakeru = (složené sloveso) rozlišovat používání (na základě nějakého hlediska)

5,

s 56: “Tatoeba, daigaku-no Takeda-san-wa...” (konverzace v rámečcích)

DŮ: prostudujte si dialogy a všimněte si použití keiga

han’i はんい = rozsah, škála, (zkouškové) okruhy

6,

s 58: “Ničidžó seikacu de...”

DŮ: prostudujte si ukázky

kjómuka = studijní oddělení

seiseki-šómeišo = výpis známek

zaigaku-šómeišo = potvrzení o studiu

kókecu-todoke = omluvenka (např. za účast na sportové akci)

doplňk: bjókecu-todoke = omluvenka od lékaře

šorui = dokument

jóši = formulář

hakkó suru = vystavit (dokument)

čóki-kesseki-todoke = omluvenka za dlouhodobou nepřítomnosti

meiwaku-wo kakeru = obtěžovat, dosl. uvalit nepřijemnosti

7,

s 59: (SANKÓ 3) KEIGO

DŮ:

- 1, prostudujte si tabulku a naučte se ty tvary, které jsou Vám nové
- 2, prostudujte si materiál o kompletním slovesném systému v keigu (v ISu)

DÚ: prostudujte si materiál o souhláskových slovesech na -iR- / -eR- (v ISu) a naučte se ta z nich, která jsou pro Vás nová

8,

s 40: ČÓKAI: *Kono hitotači-no kankei- wa?*

DÚ: náslech (stopa 26): vyslechněte si dialogy a určete, jaký je “společensko-keigový” vztah mezi aktéry.

9,

s 42: HACUWA: *Irai* = žádost, požádání (tj. substantivum od “žádat”)

DÚ: prostudujte si tabulku

futan-wo kakeru = zatěžovat, obtěžovat (dosl. “naložit náklad”)

kigen = termín, deadline

sankóšo = příručky

otesú desu-ga... = “Je to pro Vás námaha, ale...”

Sono ba-de (tanomi, ...) = Hned na místě, Hned v té situaci (požádáme...)

šógakkin (píše se *šógakukin*) = stipendium

suisenšo = doporučení (jako dokument/dopis)

godžicu = později, posléze, pak

s